TSAロックの使い方

Instructions for the TSA Lock TSA锁的使用方法

STSA TRAVEL SENTRY® LOCK® APPROVED

此旅行箱的TSA锁是号码组合锁。锁孔是发生紧急情况时为了让TSA职员开锁进行检查而设置的,旅行箱本身没有附属摄入式钥匙。 でのスーツケースに渡し込み式のキーは付属しておりません。 銀穴は、TSA雇員が緊急の側に解設して検査を行うためのものです。 There is no actual key included. The keyhold is provided only for TSA officer to open the lock in the event of an emergency inspection.

What is a TSA Lock? 什么是TSA锁 TSAロックとは

解錠が可能。鍵をかけたまま預けることができるので安心です. 受けた先進のロックシステム)搭載の鞄は、TSA職員が特殊ツールを使って 預けることを求められます。しかし、TSA LOCK®(米国連輸保安局より認可を 現在、米国領土内のすべての空港では、国内の移動や出国の際、預け手荷物をTSA (米国連輸保安局)が検査することになっているため、乗客は荷物を解錠して

Presently, all luggage and travel bags that are checked in for domestic U.S. flights and inte departure flights are inspected by TSA (Transportation Security Administration) staff at all www.www.avares and its territories. Therefore, passengers are required to keep bagage emplocked. However, luggage empipped with a T&A LOCK* (an advant mapprosed by the U.S. Transportation Security Administration) can be unlocked by T&A inspectors using a special fool. Therefore, those luggage can enrochecken. This adds a level of security.

现在由于在美国领土内的全部机场国内出行或出国的时候,托运的随身行李都要经过TSA(美国运输 保安局)检查,所以要求乘客的行李在解锁状态进行托运。但是,使用TSA LOCK®(接受了美国运 偷保安局认可的先进上领系统)的箱包,TSA职员可以使用特殊工具解锁。可以放心地在上领状态托运

※緊急の場合など検査の状況によっては、TSA職員が錠前を覗すことも音無ではありません。予めご了承ください。 詳しくはTravel Sentry公式ウェブサイトwww.travelsentry.org をご覧ください。

following official Travel Sentry website: www.travelsent R员并不能保证完全不毁坏损。请预先该算。详细请查者Travel S

※日本からの出国の際は各航空会社によって対応が異なり、TSALOCK"指航の総でも解綻して預けることを求められる場合があります。

oncerning baggage locks vary from airline to airline. Some airline o be left unlocked even if they are equipped with a TSA LOCK? 的旅行指也可能被要求解锁托运



スーツケースの開け方・解錠

How to unlock and open the luggage 旅行箱的打开方法/解锁

ダイヤルを任意で設定した3ケタの

THE O 暗証番号に合わせてください。 います。ご購入後、初めて開けられる時 (工場出荷時は「0-0-0」にセットされて は「0-0-0」に合わせてください。)

0 1

Set the dials of the lock to the preset three digit secret number. (The number combination is set to "0-0-0" at the factory. When opening the luggage for the first time after purchase, set the dials to "0-0-0".) 打开时请对准"0-0-0"。) 将号码盘转到您所设置的3位密码。(旅行 箱出厂时设定为"0-0-0"。购买后第一次



ロック左側のスライドボタンを右へ 外れます。ジッパーの引き手を最後ま ジッパーの引き手がロックの溝から で動かしてスーツケースを開けてく スライドさせてください。

♪ジッパーを途中までしか開けない状態でスーツケースを無理に開くと、ジッパーが破損する 恐れがあります。

首先,请确认原始密码设定为"0-0-0"。请按照如下操作步骤设置你容易记住的3位号码。 the procedure described below to set an easily remembered three-digit number.

First of all, confirm the default number combination is set to "0-0-0", follow 次の手順に従って、覚えやすい3ケタの番号にセットしてください。 工場出荷時には「0-0-0」にセットされています。まずはご確認いただき

(定注意)

of the lock to the right side. from the lock groove. Pull the tabs as The zipper pull tabs are then released

Slide the slide-button on the left side

far as they will go to open the luggage. <CAUTIONS

 The zipper can become damaged if you attempt to forcibly open the luggage with the zipper halfway open.

How to set the secret number 暗証番号のセット方法

密码设置方法

change button is not pressed in.

中拿出, 全开拉链后打开旅行箱。 将锁左侧的按钮向右滑动。将拉攀从锁槽

●只拉到中途位置的状态强行打开旅行箱的 有微林拉维的可能

OF BEEN

1

セプロックを解録してください。

ダイヤルを「現在の暗証番号」に合わ

スーツケースの閉じ方・施錠

How to close and lock the luggage

旅行箱的美闭方法/上锁

CONTRACTOR OF THE 1 てください。 の引き手をロックの付近まで移動し スーツケースのジッパーを閉め、2つ

1

四野片。 拉上旅行箱的拉链,将两个拉攀移动到锁 Fasten the zipper and bring the two pull tabs near the lock.

ジッパーの引き手をロックの溝に合わ



せ、「カチッ」と音がするまでしっかり と差し込んでください。

かせなくなります。

えると施錠され、スライドボタンが動 ダイヤルの番号をバラバラに並び替

●引き手の差し込み方が不十分であったり、引き手を差し込んだ後、スライドボタンを途中まで動か ●操作時に指を挟んだり、爪を損傷したりしないように十分注意してください したような場合に、施錠しても引き手がロックされない事があります。引き手は確実に差し込んでくだざい

Align the pull tabs with the grooves in the lock and insert them until they make a clicking sound.

The luggage will lock when the numbers on the dial are rearranged. Once the luggage is locked, you will not be able to operate the slide-button. ●拉攀的插入不够充分,或插入拉攀之后按钮只滑 调乱数字即为上锁状态,滑动按钮即不动了 请确实将拉攀插入进去 到"喀嚓"声为止。 将拉攀放到锁槽中,将其完全插进去直到听 操作时充分注意不要央到手指或损伤指甲。

Be careful not to pinch your fingers or damage your fingernals when operating

动到中途位置时,即使上锁拉攀也有可能没被锁上

 If the pull tabs are not retracted fully or if the slide-button is only slid halfway after the pull tabs are retracted, the pull tabs may not be locked securely when the luggage is locked. Be sure to retract the pull tabs all the way.

> (乙注意) 0 THE REAL PROPERTY.

Set the dials to the present secret number combination to open the

将号码对准"现在的密码"解开锁。

するまで押し込んでください。 ンを、ペン先などで「カチッ」と音が ロック中央のダイヤルチェンジボタ れたままの状態になります。 ダイヤルチェンジボタンが押し込ま

ダイヤルが正しい語語番号になっていないと、ダイヤルチェンジボタンを押し込む事ができません無理に押し込みますと、故障の原因となります。

insert a narrow object such as a pen tip into the clial change button on the center of the lock until it makes a clicking sound. The clial change button will remain in the pressed-in position. Pressing with excessive torce may damage the lock. 〈選選〉 进去的状态。 听到"喀嚓"声为止。变更密码按钮处于按 使用笔尖等按锁中间的变更密码按钮直到

如果没有对准所设置的密码,变更密码按钮 不能按进去。强行按进的话,有可能造成故障

If the dials are not set to the correct secret number combination, the dial change button cannot be pressed in.

0 ダイヤルチェンジボタンが押し込まれた状態のまま、ダイヤルの番号をあなたが覚えやすい3ケタの番号にセッ トしてください。

With the dial change button in the pressed in position, set the dials to a three-digit number that is easy for you to remember.

在变更密码按钮处于按进去的状态下 将号码盘转到你容易记住的3位号码。

ンを動かしてください。「カチッ」と音 いように注意しながら、スライドボタ これでセット完了です。 し込まれていない状態に戻ります **がして、ダイヤ J チェンジボタン が**描 セットしたダイヤルの番号が動かな

0

THE OF

《京王之》

●暗証番号を変更する場合は、1~4の手順を繰り返してください。 ●あなたがセットした暗証番号を、バスボートや手帳にメモしておくと、万一忘れた場合などに安心です

0 THE REAL PROPERTY. 0

dial change button not to be Before this operation, confirm the

 If the dial change button is pressed in, the luggage will not lock even when the numbers on the dials are slide-button, and make sure the dial rearranged. In this case, slide the

操作前にダイヤルチェンシボタンが押し

込まれていない状態に戻してください。

secret number. CAU I ON:

completes the setting of your

●想要变更密码时,重复1~4的操作。●将你所设定的密码记录在护照或小笔记本上

以防万一忘记时备用

首先确认变更密码按钮没有被按进去。

●变更密码按钮如果处于被按进去的状态,之 后即使调节号码也不能上锁。此时滑动锁右 侧的按钮,恢复变更密码按钮到没被按进去

込まれていない事を確認してください。
(ご注意)

●ダイヤリチェンジボダンが押し込まれた状態
にある場合、その後ダイヤリ寿号を並び替え
にもる場合、その後ダイヤリ寿号を並び替え
ても確認されません。この場合、ステイドボタ

Slide the slide-button while making sure that the numbers set on the dial do not move.

You will hear a clicking sound when the dial change button returns to the non pressed-in position.

规定

转动。听到"喀嚓"声, 变更密码按钮恢复 滑动锁左侧的接钮。此时请注意号码不要 为未被按进去的状态。至此密码设置操作

It is recommended that you write the set secret number into your passport or a notebook, just in case you forget the

To change the secret number, repeat steps 1 through 4.

<暗証番号を忘れた場合> ●「0-0-0」から「9-9-9」まで順にお試しいただくか、エースカスタマーセンターにお問い 合わせください。(www.ace.jp)

●ダイヤルチェンジボタンは、リセットボタンではありません。現在の暗証番号と異なる番号に合わ せてダイヤルチェンジボタンを押し込んでしまいますと、故障の原因となりますのでご注意ください。

<TSA職員が鍵穴を戻し忘れていた場合>

「SA職員が検査のために解復した場合、通常は問題なくそのままご使用になれます。 まれに選択を正常化価値に良しているにも始かあります。その場合は、セナンドライバ、専 先端の平らなものを考し込み、左右どちらかに回して所定の位置に戻してからて使用くたさい。 そのままですと、TSAロックを使用することができません

f you forget your combination>

Either try the numbers from "0-0-0" to "9-9-9" in order, or contact the Ace Customer Center.

change button may damage the lock. nge button is not a reset button. Be careful, because setting the dials to a number -0-0") other than the present secret number combination and pressing the dial

<TSA officer fail to return the keyhole to the original position> Onthinky, after a TSA inspector has opened the lock for an inspection, the luggage can be used without any potenting just as it is. However, or rare occasions, the keyhole may not be returned to the correct position, if this should occur, insert something like a flat-bladed screwidore into the styphole and turn it to the laft oright until the keyhole is returned to the correct position. If it is left uncorrected, the lock cannot be used as a TSA lock.

< 芯了發唱>

○从"00-0"到"9-9-9"为上按順序逐个尝试开销,與者咨询爱思客照中心。 〈www.ace.jp〉
●变更密码按钮不是复位按钮,如果转到与现在的密码不一致的号码("00-0"等)强行将变更密 码按钮按进去,有可能造成故障

<TSA职员没有把锁孔复位>

钥匙孔没被恢复到正常位置的情况。此时请用一字螺丝刀等前端扁平的工具,转到正常位置后再使用,否则TSA锁不能使用。 TSA职员为了进行检查而开锁时,一般情况下不会发生问题,锁可继续使用,但偶尔会出现

ラッチタイプ Latch Type / 跨領型

シッパータイプ Zipper Type / 拉链型 フレームタイプ Frame Type / 框架型



TSA lock precautions TSA線

TSA锁使用上的注意

●引き手の差し込み方が不十分であったり、引き手を差し込んだ後、スライド ボタンを途中まで動かしたような場合に、施錠しても引き手がロックされない ●操作時に指を挟んだり、爪を損傷したりしないように十分注意してください ことがあります。引き手は確実に差し込んでください。

Be careful not to pinch your frigges or damage your fingernals when operating the lock.

If the pull tabs are not retracted fully or if the side-button is only slid halfway after the pull tabs are retracted, the pull tabs may not be locked securely when the luggage is locked. Be sure to retract the pull tabs all the way.

●操作时书分注第7天更为里指或损伤指甲。●操作时书分注第7天要分,或者拉舉插入之后滑动按钮还在中途位置时,即使上锁有时拉攀也未被锁好●拉攀通入不充分。或者拉攀插入人后滑动按钮还在中途位置时,即使上锁有时拉攀也未被锁身